

*„Az igazi alany a beszélő az emberben; az igazi állítmány: én beszélek, én szólok. Minden mondat ezt mondja: én mondom neked. Minden tanítás – tartalmától függetlenül – az emberben lévő beszélőt szólítja meg. Az lesz a természet, a világ feloldozása, ha az ember mondja a természetet és maga a mondás valósággá válik. Ehhez az embernek le kell győznie a „nem-szóló” erejét, az ásványi elemet sűrű és nehéz mivoltában, amely lehetővé teszi a nem szó jellegű, mechanikus ok-okozati összefüggéseket. A szó ellenes erő hatalma egyelőre növekszik, magában az emberben is... A legyőzéséhez szükséges indítatás az összóból, a Logoszból származik, aki a testté válásban összekapcsolódott az ásvány istenektől idegen nehézségével és sűrűségével, az istenektől addig idegen halállal az emberi testben, hogy így, az ember példaképeként saját birodalmában győzze le a világ bitorló fejedelmét, a hazugság szóellenes szellemét.”*

*G. Kühlewind: A szó világossága, 8. fejezet (A nyelv Én-ereje), 7. rész (Az én fejlődéséről)*

*„Das wahre Subjekt ist der Sprechende im Menschen; das wahre Prädikat ist: ich spreche, ich rede. Jeder Satz sagt: ich sage es dir; jede Lehre- unabhängig von ihrem Inhalt - spricht den Sprechenden im Menschen an. Das wird die Aufhebung der Natur, der Welt sein, wenn sie durch den Menschen gesagt werden kann und das Sagen selbst die Realität wird. Dazu muß die Kraft des Nicht-Wortenden, der mineralische Einschluß in seiner Dichte und Schwere, der nicht-worthafte, kausal-mechanische Zusammenhänge möglich macht, überwunden werden durch den Menschen. Zunächst weitert sich die wortfeindliche Macht aus, selbst im Menschen... Der Impuls zu ihrer Überwindung stammt aus dem Urwort, dem Logos, der sich in der Fleischwerdung mit der götterfremden mineralischen Schwere und Dichte, mit dem bis dahin götterfremden Tod im menschlichen Leib verbunden hat, um so als Menschenvorbild den unrechtmäßigen Fürsten dieser Welt, den wortfeindlichen Geist der Lüge in seinem Reiche zu besiegen.”*

*G. Kühlewind: Das Licht des Wortes, (Die Ich-Kraft der Sprache; Zur Ich-Entwicklung)*

*The real subject is the speaking instance in us: the real predicate: I speak, I tell you. Every sentence says: I tell you. Every teaching speaks to the speaking instance in us – apart from its content. The revelation of nature, of the world will be when the human being says the nature and this saying itself becomes reality. For this, the human has to conquer the power of the “non-speaking”, the element of the mineral in its density and heaviness, enabling relations of non-wording nature, mechanical, cause-effect relations. The power against the word is growing for the time being, even inside the human being... The impulse for conquering it stems from the Original Word, from the Logos, who – in becoming flesh – connected himself with the heaviness and density of the mineral, which is foreign for the Gods. He connected himself in a human body with death, which has been foreign from the Gods before that, in order to be the archetype for the human being by conquering the illegitimate ruler of “this” world, the spirit of lie, the enemy of Word in his own realm.*

*G. Kühlewind: Light of the Word, (The I-power of the language; the development of the self) (The English translation is a first draft by Laszlo!)*

Dear Friends,

Our next meeting (2009, February 20-22) is approaching. The meetings in the evenings will take place on Friday and Saturday, starting at 5:30 p.m. at Anna Székely and József Pál (1122 Budapest, Városmajor u. 1/B, Tel.: +3612257753, +36209465465, near to the South Railway Station “Déli pu”), the morning sessions will be on Saturday and Sunday, starting at 9:30 a.m. at Ani. A detailed program and some traveling information will be announced soon.

We intend to deal in a meditative work with the questions of opacity and transparency, of being hidden and of being revealed. How does the darkness, opacity appear in the world – i.e.

in the consciousness of humans? What is the role of the mineral in the world and in men? How can the darkness be revealed, enlightened? What perspectives have this revelation? Both Steiner and Georg dealt a lot with such questions. Steiner did this rather from a kind of spiritual-historic aspect; Georg much rather from the point of view of experiences in the consciousness.

We suggest that those of you, who also have been dealing with such questions, prepare to lead a 1.5-2 hour unit of common work. Tell your own experiences on these issues and make suggestions for common meditation. Please let us know in advance - not later than February 6 -, of you intend to do this.

---

Kedves Barátaink!

Közeleg következő összeövetelünk (2009, február 20-22). Az esti összeövetelekek, pénteken és szombaton, 17:30-tól Székely Annánál és Pál Józsinál (1122 Budapest, Városmajor u. 1/B, Tel.: +3612257753, +36209465465, a Déli pu. közelében) lesznek, a délelőttiek, szombaton és vasárnap, 9:30-tól Anikónál. A részletes programot nemsokára közzé tesszük.

Azt terveztük, hogy az elsötétülés és az átlátszóság, a rejtettség és a rejtetlenség kérdésével foglalkozunk meditatív munkában. Hogyan jelenik meg a sötétség a világban – vagyis az ember tudatában? Milyen szerepe van ebben az ásványiságnak az emberben és a világban? Hogyan lehet ezt a sötétséget feloldani, átvilágítani? Milyen távlatok vannak a feloldásnak? Ilyen kérdésekkel sokat foglalkozott Steiner is és Gyuri is. Steiner inkább egy fajta spirituális-történelmi aspektusból, Gyuri sokkal inkább a tudati tapasztalás szempontjából.

Javaslatunk, hogy akit foglalkoztat ez a kérdés, készüljön fel arra, hogy vezessen egy kb. másfél-két órás közös munkát. Mondja el idevonatkozó saját tapasztalatait, és tegyen javaslatot közös meditációra. Azt kérjük, hogy akinek szándékában áll ez a fajta aktív részvétel, az jelezze előre, ha lehetséges február 6-áig.

---

As a help we suggest some short appropriate texts from Georg and Steiner (see [here](#)). This list might be modified in the coming weeks.

---

Segítségképpen javasolunk néhány rövid szöveget Gyuritól és Steinertől (ld. [itt](#)). Ezt a szöveggyűjteményt a következő hetekben még változtatjuk.